

- 1 चूर्णानि^a वासयोगाः [स्युर्]
- 2 भावितं वासितं [त्रिषु] ॥ ३५ ॥
- 3 [संस्कारो गन्धमाल्याद्यैर् यः स्यात् तद्] अधिवासनं ।
- 4 माल्यं माला-स्रजौ^b [मूर्द्धि]
- 5 [केशमध्ये तु] गर्भकः ॥ ३६ ॥
- 6 प्रभ्रष्टकं [शिखालम्बि]
- 7 [पुरो न्यस्तं] ललामकं ।
- 8 प्रालम्बम् [ऋजुलम्बि स्यात् कण्ठाद्]
- 9 वैकक्षकं [तु तत् ॥ ३७ ॥]
- 10 यत् तिर्यक् क्षिप्तम् उरसि]
- 11 [शिखास्व्] आपीड-शेखरौ ।
- 12 रचना [स्यात्] परिस्पन्द^c
- 13 आभोगः परिपूर्णता ॥ ३८ ॥
- 14 उपधानं [तू-]-पवर्हः^d
- 15 शय्यायां शयनीय-[-वत्] ।
- 16 शयनं
- 17 मञ्च-पर्यङ्क-पल्यङ्काः खट्वया^e [समाः] ॥ ३९ ॥

(1) Poudre à jeter sur les étoffes [poudre rouge, etc.] — (2) Parfumé. — (3) Action de parfumer [de parer de guirlandes odorantes, etc.] — (4) Guirlande. — (5) Guirlande portée sur les cheveux. — (6) Guirlande qui pend de la mèche du milieu de la tête; — (7) — tombant sur le front; — (8) — qui pend autour du cou; — (9, 10) — portée en guise d'écharpe; — (11) — attachée sur le sommet de la tête. — (12) Ornement, arrangement de la chevelure. — (13) Achèvement, accomplissement. — (14) Coussin. — (15, 16) Lit. — (17) Bois de lit.

^a Sing. चूर्णं. — ^b Sing. स्रक्. — ^c Ou परिस्पन्दः. — ^d उपवर्हः. — ^e खट्वा.